



molti

BA001/BA002/BA003

PL INSTRUKCJA – BOJKA DMUCHANA KARTA Z OSTRZEŻENIAMI
EN USER MANUAL – INFLATABLE BUOY WARNING CARD
DE GEBRAUCHSANLEITUNG – AUFBLASBARE BOJE WARNHINWEISE
FR MANUEL D'UTILISATION – BOUÉE GONFLABLE CARTE D'AVERTISSEMENT
ES INSTRUCCIONES – BOYA HINCHABLE TARJETA DE ADVERTENCIA
IT MANUALE D'USO – BOIA GONFIABILE SCHEDA DI AVVERTENZE
NL HANDLEIDING – OPBLAASBARE BOEI WAARSCHUWINGSKAART
SE BRUKSANVISNING –UPPBLÅSBAR BOJ VARNINGSKORT

PL | INSTRUKCJA

1. Przed użyciem upewnij się, że worek jest całkowicie opróżniony.

Napełnij torbę artykułami.

Odepnij paski plecaka i włóż do torby.

Opuść górną część, aż osiągnie „obszar składania”.

Spiąć ze sobą dwa końce u góry.

Użyj ustnika z każdej strony, aby nadmuchać.

Przymocuj paski do pasa przez zewnętrzny uchwyt torby.

Po wyjściu z wody spuść powietrze z bojki odkręcając obydwa zawory

Do transportu bojki przypnij szelki

Założ bojkę jak plecak i odpowiednio wyreguluj szelki

2. Zastosowanie:

Bojka asekuracyjna jest przeznaczona do wspomagania pływania i ratownictwa wodnego.

Może być używana na basenach, jeziorach, morzach i innych akwenach wodnych.

Założ pasek na bojkę i upewnij się, że jest dobrze dopasowany do ciała.

Reguluj pasek, aby był dostosowany do twojej sylwetki, zapewniając jednocześnie komfort i bezpieczeństwo.

3. Czyszczenie:

Po każdym użyciu spłucz bojkę czystą wodą.

Pozostaw ją do wyschnięcia w miejscu osłoniętym od bezpośredniego światła słonecznego.

4. Przechowywanie:

Przechowuj bojkę w suchym, chłodnym miejscu, z dala od ostrych przedmiotów.

Unikaj długotrwałego narażenia na promieniowanie UV.

KARTA Z OSTRZEŻENIAMI

- Bojka jest przeznaczona do użytku przez osoby, które potrafią pływać.
- Nie zastępuje kamizelki ratunkowej.
- Używaj bojki tylko w warunkach odpowiednich do Twoich umiejętności pływackich.
- Regularnie sprawdzaj bojkę, pasek i zapięcia przed każdym użyciem.
- Nie zostawiaj dzieci bez opieki podczas korzystania z bojki.

EN | USER MANUAL

1. Instructions:

- Before use, ensure the bag is completely emptied.
- Fill the bag with items.
- Unclip the backpack straps and place them in the bag.
- Lower the top part until it reaches the "folding area."
- Clip the two ends together at the top.
- Use the mouthpiece on each side to inflate.
- Attach the straps to the belt using the external handle of the bag.
- After exiting the water, deflate the buoy by unscrewing both valves.
- To transport the buoy, attach the straps.
- Wear the buoy like a backpack and adjust the straps accordingly.

2. Application:

- The safety buoy is designed to assist in swimming and water rescue.
- It can be used in pools, lakes, seas, and other water bodies.
- Put the strap on the buoy and ensure it fits well to the body.
- Adjust the strap to fit your body shape while ensuring comfort and safety.

3. Cleaning:

- After each use, rinse the buoy with clean water.
- Leave it to dry in a place protected from direct sunlight.

4. Storage:

- Store the buoy in a dry, cool place, away from sharp objects.
- Avoid prolonged exposure to UV radiation.

EN | WARNING CARD

- The buoy is intended for use by individuals who can swim.
- It does not replace a life jacket.
- Only use the buoy in conditions appropriate to your swimming abilities.
- Regularly check the buoy, strap, and clips before each use.
- Do not leave children unattended when using the buoy.

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Anleitung:

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Beutel vollständig entleert ist.
- Füllen Sie die Tasche mit Gegenständen.
- Lösen Sie die Rucksackgurte und legen Sie sie in die Tasche.
- Senken Sie den oberen Teil ab, bis er den „Faltbereich“ erreicht.
- Klicken Sie die beiden Enden oben zusammen.
- Verwenden Sie das Mundstück auf jeder Seite zum Aufblasen.
- Befestigen Sie die Gurte am Gürtel durch den äußeren Griff der Tasche.
- Lassen Sie die Boje nach dem Verlassen des Wassers durch Abschrauben beider Ventile ab.
- Befestigen Sie die Gurte für den Transport der Boje.
- Tragen Sie die Boje wie einen Rucksack und passen Sie die Gurte entsprechend an.

2. Anwendung:

- Die Rettungsboje ist zur Unterstützung beim Schwimmen und zur Wasserrettung gedacht.
- Sie kann in Schwimmbädern, Seen, Meeren und anderen Gewässern verwendet werden.
- Legen Sie den Gurt an die Boje und stellen Sie sicher, dass er gut am Körper sitzt.
- Passen Sie den Gurt an Ihre Körperform an und sorgen Sie dabei für Komfort und Sicherheit.

3. Reinigung:

- Spülen Sie die Boje nach jedem Gebrauch mit sauberem Wasser ab.
- Lassen Sie sie an einem vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort trocknen.

4. Lagerung:

- Bewahren Sie die Boje an einem trockenen, kühlen Ort auf, fern von scharfen Gegenständen.
- Vermeiden Sie eine längere UV-Belastung.

DE | WARNHINWEISE

- Die Boje ist für Personen bestimmt, die schwimmen können.
- Sie ersetzt keine Rettungsweste.
- Verwenden Sie die Boje nur unter Bedingungen, die Ihren Schwimmfähigkeiten entsprechen.
- Überprüfen Sie die Boje, den Gurt und die Verschlüsse regelmäßig vor jedem Gebrauch.
- Lassen Sie Kinder beim Gebrauch der Boje nicht unbeaufsichtigt.

FR | MANUEL D'UTILISATION

1. Instructions:

- Avant utilisation, assurez-vous que le sac est complètement vidé.
- Remplissez le sac d'articles.
- Détachez les sangles du sac à dos et placez-les dans le sac.
- Abaissez la partie supérieure jusqu'à atteindre la « zone de pliage ».
- Attachez les deux extrémités ensemble en haut.
- Utilisez l'embout de chaque côté pour gonfler.
- Fixez les sangles à la ceinture via la poignée extérieure du sac.
- Après être sorti de l'eau, dégonflez la bouée en dévissant les deux valves.
- Pour transporter la bouée, attachez les sangles.
- Portez la bouée comme un sac à dos et ajustez les sangles en conséquence.

2. Application:

- La bouée de sécurité est conçue pour assister la natation et le sauvetage en mer.
- Elle peut être utilisée dans les piscines, lacs, mers et autres plans d'eau.
- Placez la sangle sur la bouée et assurez-vous qu'elle est bien ajustée au corps.
- Ajustez la sangle pour l'adapter à votre morphologie, tout en garantissant confort et sécurité.

3. Nettoyage:

- Après chaque utilisation, rincez la bouée à l'eau claire.
- Laissez-la sécher dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil.

4. Stockage:

- Rangez la bouée dans un endroit sec et frais, à l'abri des objets tranchants.
- Évitez une exposition prolongée aux rayons UV.

FR | CARTE D'AVERTISSEMENT

- **La bouée est destinée aux personnes sachant nager.**
- Elle ne remplace pas un gilet de sauvetage.
- Utilisez la bouée uniquement dans des conditions adaptées à vos compétences en natation.
- Vérifiez régulièrement la bouée, la sangle et les clips avant chaque utilisation.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation de la bouée.

ES | INSTRUCCIONES

1. Instrucciones:

- Antes de usar, asegúrate de que la bolsa esté completamente vacía.
- Llena la bolsa con artículos.
- Desabrocha las correas de la mochila y colócalas en la bolsa.
- Baja la parte superior hasta alcanzar la "zona de plegado".
- Sujeta los dos extremos en la parte superior.
- Usa la boquilla en cada lado para inflar.

- Sujeta las correas al cinturón mediante el asa externa de la bolsa.
- Después de salir del agua, desinfla la boya desenroscando ambas válvulas.
- Para transportar la boya, sujeta las correas.
- Ponte la boya como una mochila y ajusta las correas adecuadamente.

2. Aplicación:

- La boya de seguridad está diseñada para asistir en la natación y rescate acuático.
- Se puede utilizar en piscinas, lagos, mares y otros cuerpos de agua.
- Coloca la correa en la boya y asegúrate de que quede bien ajustada al cuerpo.
- Ajusta la correa para adaptarla a tu cuerpo, asegurando comodidad y seguridad.

3. Limpieza:

- Después de cada uso, enjuaga la boya con agua limpia.
- Déjala secar en un lugar protegido de la luz solar directa.

4. Almacenamiento:

- Guarda la boya en un lugar seco y fresco, lejos de objetos afilados.
- Evita la exposición prolongada a los rayos UV.

ES | TARJETA DE ADVERTENCIA

- La boya está destinada a personas que sepan nadar.
- No sustituye un chaleco salvavidas.
- Usa la boya solo en condiciones apropiadas para tus habilidades de natación.
- Revisa regularmente la boya, la correa y los clips antes de cada uso.
- No dejes a los niños sin supervisión mientras usan la boya.

IT | MANUALE D'USO

1. Istruzioni:

- Prima dell'uso, assicurati che la borsa sia completamente vuota.
- Riempi la borsa con gli oggetti.
- Sgancia le cinghie dello zaino e inseriscile nella borsa.
- Abbassa la parte superiore fino a raggiungere l'area di piegatura.
- Unisci le due estremità nella parte superiore.
- Usa il boccaglio su ciascun lato per gonfiare.
- Fissa le cinghie alla cintura tramite il manico esterno della borsa.
- Dopo essere uscito dall'acqua, sgonfia la boa svitando entrambe le valvole.
- Per trasportare la boa, attacca le cinghie.
- Indossa la boa come uno zaino e regola le cinghie di conseguenza.

2. Applicazione:

- La boa di sicurezza è progettata per assistere il nuoto e il salvataggio in acqua.
- Può essere utilizzata in piscine, laghi, mari e altri corpi d'acqua.
- Metti la cinghia sulla boa e assicurati che sia ben aderente al corpo.
- Regola la cinghia per adattarla al tuo corpo, garantendo comfort e sicurezza.

3. Pulizia:

- Dopo ogni utilizzo, risciacqua la boa con acqua pulita.
- Lasciala asciugare in un luogo protetto dalla luce solare diretta.

4. Conservazione:

- Conserva la boa in un luogo fresco e asciutto, lontano da oggetti appuntiti.
- Evita l'esposizione prolungata ai raggi UV.

IT | SCHEDA DI AVVERTENZE

- La boa è destinata a persone che sanno nuotare.
- Non sostituisce un giubbotto di salvataggio.
- Utilizza la boa solo in condizioni adeguate alle tue capacità di nuoto.
- Controlla regolarmente la boa, la cinghia e le chiusure prima di ogni utilizzo.
- Non lasciare i bambini senza sorveglianza mentre utilizzano la boa.

NL | HANDLEIDING

1. Instructies:

- Zorg er voor gebruik voor dat de tas volledig leeg is.
- Vul de tas met artikelen.
- Maak de rugzakriemen los en stop ze in de tas.
- Laat het bovenste gedeelte zakken tot het de "vouwzone" bereikt.
- Bevestig de twee uiteinden bovenaan.
- Gebruik het mondstuk aan beide zijden om op te blazen.
- Bevestig de riemen aan de riem door de externe handgreep van de tas.
- Na het verlaten van het water, laat de boei leeglopen door beide kleppen los te draaien.
- Bevestig de riemen voor transport van de boei.
- Draag de boei als een rugzak en pas de riemen goed aan.

2. Toepassing:

- De reddingsboei is ontworpen om zwemmen en waterredding te ondersteunen.
- Hij kan worden gebruikt in zwembaden, meren, zeeën en andere wateren.
- Doe de riem om de boei en zorg ervoor dat deze goed op het lichaam aansluit.
- Stel de riem af zodat hij past bij jouw lichaamsvorm, waarbij comfort en veiligheid worden gegarandeerd.

3. Reiniging:

- Spoel de boei na elk gebruik af met schoon water.
- Laat hem drogen op een plek die beschermd is tegen direct zonlicht.

4. Opslag:

- Bewaar de boei op een droge, koele plaats, uit de buurt van scherpe voorwerpen.
- Vermijd langdurige blootstelling aan UV-straling.

NL | WAARSCHUWINGSKAART

- De boei is bedoeld voor gebruik door mensen die kunnen zwemmen.
- Vervangt geen reddingsvest.
- Gebruik de boei alleen onder omstandigheden die passen bij jouw zwemvaardigheden.
- Controleer de boei, de riem en de sluitingen regelmatig voor elk gebruik.
- Laat kinderen niet onbeheerd achter tijdens het gebruik van de boei.

SE | BRUKSANVISNING

1. Instruktioner:

- Innan användning, säkerställ att påsen är helt tömd.
- Fyll påsen med föremål.

- Lossa ryggstödsremmarna och lägg dem i påsen.
- Sänk den övre delen tills den når "vikningsområdet".
- Kläm ihop de två ändarna upptill.
- Använd munstycket på varje sida för att blåsa upp.
- Fäst remmarna i midjebandet genom påsens yttre handtag.
- Efter att ha lämnat vattnet, släpp ut luften från bojen genom att skruva loss båda ventilerna.
- Fäst remmarna för transport av bojen.
- Bär bojen som en ryggpåse och justera remmarna därefter.

2. Användning:

- Säkerhetsbojen är utformad för att underlätta simning och vattenräddning.
- Den kan användas i pooler, sjöar, hav och andra vattenområden.
- Sätt remmen på bojen och se till att den sitter bra mot kroppen.
- Justera remmen så att den passar din kropp, samtidigt som komfort och säkerhet säkerställs.

3. Rengöring:

- Skölj bojen med rent vatten efter varje användning.
- Låt den torka på en plats skyddad från direkt solljus.

4. Förvaring:

- Förvara bojen på en torr, sval plats, borta från vassa föremål.
- Undvik långvarig exponering för UV-strålning.

SE | VARNINGSKORT

- Bojen är avsedd för personer som kan simma.
- Ersätter inte en räddningsväst.
- Använd bojen endast under förhållanden som är lämpliga för dina simfärdigheter.
- Kontrollera regelbundet bojen, remmen och spännena före varje användning.
- Lämna inte barn utan uppsikt när de använder bojen.

SportLine

PRODUCENT / MANUFACTURER / HERSTELLER / FABRICANT / FABRICANTE / PRODUTTORE / FABRIKANT / TILLVERKARE

Sportline Sp. z o.o. Sp. K. · | UL. ZAMKOWA 8 | 83-300 ŁAPALICE, POLAND

biuro@sport-line.pl; + 48 505976640

WYPRODUKOWANO W CHINACH / MADE IN CHINA / HERGESTELLT IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA / FABBRICATO IN CINA / GEDETAILLEERD IN CHINA / TILLVERKAD I KINA